



Distr.: General  
1 November 2012  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة السابعة والثلاثون

الدوحة، من ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

البند ٤ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية  
عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف  
غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

## تقرير مرحلي عن عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

مذكرة مقدّمة من الأمانة\*

موجز

عُقد الاجتماع السابع لفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري) في أكرا، غانا، في الفترة من ١٧ إلى ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢. ونظر الفريق في التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمله خلال الفترة من نيسان/أبريل إلى أيلول/سبتمبر ٢٠١٢، وفي تنظيم أنشطته للفترة المتبقية من العام. وأجرى الفريق أيضاً استعراضاً للأنشطة المنفذة في إطار برنامج عمله للفترة ٢٠١٠-٢٠١٢ وتقييماً للإنجازات الرئيسية والدروس المستفادة في سياق تنفيذ برنامج عمله. ويوجز هذا التقرير نتائج مناقشات الفريق في اجتماعه السابع. ويتضمن أيضاً توصيات من شأنها أن تفيد في تحسين فعالية تقديم المساعدة التقنية إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية فيما يتعلق بإعداد بلاغاتها الوطنية، وفي تلبية الاحتياجات المحددة الناشئة عن اشتراطات الإبلاغ الجديدة المتعلقة بالأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.

\* قُدّمت هذه الوثيقة بعد الموعد المقرر حتى يتسنى تضمينها حصيلة حلقة العمل التدريبية التطبيقية المعقودة في فيننتيان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، في الفترة من ٨ إلى ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٦-١	مقدمة
٣	٣-١	ألف - الولاية
٣	٥-٤	باء - نطاق المذكرة
٤	٦	جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ
٤	١٠-٧	ثانياً - مداورات الاجتماع السابع لفريق الخبراء الاستشاري
٥	٢٥-١١	ثالثاً - تنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري منذ آذار/مارس ٢٠١٢
٥	١٢-١١	ألف - معلومات محدثة بشأن تنقيح المواد التدريبية لفريق الخبراء الاستشاري
٥	١٥-١٣	باء - حلقات العمل التدريبية التطبيقية على الصعيد الإقليمي المعقودة في الفترة من نيسان/أبريل ٢٠١٢ إلى أيلول/سبتمبر ٢٠١٢
٦	١٨-١٦	جيم - برامج التعلم الإلكتروني وشبكة الخبراء على الإنترنت
٧	٢٢-١٩	دال - تقديم المعلومات المشار إليها في الفقرة ٢(د) و(هـ) من مرفق المقرر ٥/م-١٥
٨	٢٣	هاء - تنظيم العمل في الفترة من أيلول/سبتمبر إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
٨	٢٥-٢٤	واو - المناقشات غير الرسمية بشأن المقرر ٢/م-١٧ والمقرر ١٤/م-١٧
٩	٦٧-٢٦	رابعاً - استعراض عملية تنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري للفترة ٢٠١٢-٢٠١٠
٩	٢٩-٢٦	ألف - معلومات أساسية
١٠	٣٠	باء - إسداء المشورة التقنية إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ
١٢	٤٠-٣١	جيم - إسداء المشورة وتقديم الدعم التقني إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
١٦	٤٩-٤١	دال - التعاون مع الهيئات الأخرى المعنية في إطار الاتفاقية وبرنامج دعم البلاغات الوطنية
١٨	٥٠	هاء - الدروس المستفادة والملاحظات
١٩	٥١	واو - التحديات
٢٠	٦٧-٥٢	زاي - التوصيات

## المرفق

٢٣	موجز وافٍ بنواتج وحصيلة تنفيذ كل ولاية من ولايات الفريق، الواردة في مرفق المقرر ٥/م-١٥
----	--

## أولاً - مقدمة

## ألف - الولاية

- ١ - أعاد مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره م/٥-أ، ١٥، تشكيل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري) لفترة ثلاث سنوات تبدأ من عام ٢٠١٠ إلى عام ٢٠١٢، من أجل تحسين عملية إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. وكلف مؤتمر الأطراف فريق الخبراء الاستشاري بوضع برنامج عمل للفترة ٢٠١٠-٢٠١٢ في اجتماعه الأول.
- ٢ - وكانت الهيئة الفرعية للتنفيذ قد أحاطت علماً، في دورتها الثانية والثلاثين، ببرنامج عمل<sup>(١)</sup> لفريق الخبراء الاستشاري للفترة ٢٠١٠-٢٠١٢ ورحبت به.
- ٣ - وطلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة، بموجب مقرره م/٥-أ، ١٥، تيسير عمل فريق الخبراء الاستشاري بتنظيم اجتماعات وحلقات عمل وتجميع تقارير اجتماعاته وحلقات عمله لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ.

## باء - نطاق المذكرة

- ٤ - يتضمن هذا التقرير مداولات الاجتماع السابع لفريق الخبراء الاستشاري المعاد تشكيله. وقد استعرض الفريق في اجتماعه السابع التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمله منذ اجتماعه السابق المعقود في بانكوك، تايلند، في الفترة من ٥ إلى ٧ آذار/مارس ٢٠١٢، اتفق أيضاً على تنظيم عمله في الفترة المتبقية من العام. ويتضمن التقرير أيضاً موجز نتائج عملية التقييم المتعلقة بتنفيذ برنامج عمله للفترة ٢٠١٠-٢٠١٢.
- ٥ - وبالإضافة إلى هذا التقرير، ثمة خمسة تقارير أخرى تتضمن معلومات مفصلة عن حلقات العمل التدريبية التطبيقية على الصعيد الإقليمي التي نُظمت في إطار برنامج عمل الفريق خلال الفترة من نيسان/أبريل إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢<sup>(٢)</sup>.

(١) FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٢١.

(٢) FCCC/SBI/2012/25، وFCCC/SBI/2012/17، وFCCC/SBI/2012/18، وFCCC/SBI/2012/26، وFCCC/SBI/2012/32.

وFCCC/SBI/2012/32.

## جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

٦- قد تود الهيئة الفرعية للتنفيذ، بعد النظر في هذا التقرير، في تناول الدروس المستفادة والتوصيات الواردة في التقرير في سياق بثها في فترة تكليف فريق الخبراء الاستشاري وولايته، والحاجة إلى استمرار عمله، بهدف التوصية بمشروع مقرر يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة عشرة.

## ثانياً - مداوالات الاجتماع السابع لفريق الخبراء الاستشاري

٧- عُقد الاجتماع السابع لفريق الخبراء الاستشاري في أكرا، غانا، في الفترة من ١٧ إلى ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢. وعُقد هذا الاجتماع عقب حلقة العمل التدريبية التطبيقية لمنطقة أفريقيا بشأن تقييم التخفيف من آثار تغير المناخ، التي نُظمت في المكان نفسه في الفترة من ١٠ إلى ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢. وتمثلت أهم أهداف الاجتماع، في استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة المقررة في برنامج عمل الفريق منذ اجتماعه السادس، وتنظيم أنشطته للفترة من أيلول/سبتمبر إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وتقييم عملية تنفيذ ولايته خلال الفترة ٢٠١٠ إلى ٢٠١٢.

٨- وحضر الاجتماع ٢١ عضواً من أعضاء فريق الخبراء الاستشاري<sup>(٣)</sup>.

٩- وافتتحت السيدة روليتا كوماتشو (أنتيغوا وبربودا)، رئيسة فريق الخبراء الاستشاري، الاجتماع في ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢. ورحبت في ملاحظاتها الاستهلاكية بالأعضاء المشاركين في الاجتماع وأعربت باسم الفريق عن امتنانها لحكومة غانا لاستضافتها الاجتماع.

١٠- وقدمت الرئيسة نبذة عن تنظيم عمل فريق الخبراء الاستشاري خلال الاجتماع، الذي تضمن ما يلي:

(أ) تنفيذ برنامج عمل الفريق منذ آذار/مارس ٢٠١٢؛

(ب) التقارير المرحلية المقدمة بشأن عمل الفريق لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها السابعة والثلاثين؛

(ج) تقييم عملية تنفيذ برنامج عمل الفريق خلال الفترة ٢٠١٠-٢٠١٢.

(٣) ممثلوا الاتحاد الأوروبي، أنتيغوا وبربودا، أنغولا، البرازيل، بنغلاديش، تايلند، الجزائر، جمهورية ترازيا المتحدة، سري لانكا، سوازيلند، سويسرا، شيلي، الصين، غانا، غرينادا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان. وحضر الاجتماع أيضاً ثلاثة خبراء يمثلون منظمات دولية (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ).

## ثالثاً - تنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري منذ آذار/مارس ٢٠١٢

### ألف - معلومات محدّثة بشأن تنقيح المواد التدريبية لفريق الخبراء الاستشاري

١١ - قدمت الأمانة معلومات محدّثة عن تنقيح المواد التدريبية لفريق الخبراء الاستشاري المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة، وتقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، وتقييم التخفيف من آثار تغير المناخ. وقالت الأمانة إن المواد التدريبية المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة وتقييم التخفيف من آثار تغير المناخ حظيت بمزيد من التنقيح عملاً بالتوجيه الذي قدمه الفريق في اجتماعه السادس. وأشارت إلى أن عملية تحديث المواد التدريبية المتعلقة بتقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، التي قدم الفريق تعليقات موضوعية بشأنها، عملية قيد الإنجاز وتُتوقع استكمالها في أيلول/سبتمبر ٢٠١٢. وذكّرت الأمانة الفريق بأنه ما دامت حلقة العمل التدريبية التطبيقية على الصعيد الإقليمي لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ بشأن تقييم القابلية للتأثر والتكيف، المقرر عقدها في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ في فينيتيان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لم تُعقد بعد، فمن الممكن توقع إجراء مزيد من التنقيح لتلك المواد التدريبية إذا قدم المشاركون في حلقة العمل تعقيبات بشأن تحسينها. وأفادت الأمانة الفريق بأنه في إطار هذا السيناريو يمكن إجراء مزيد من التنقيح للمواد التدريبية خلال أسبوع من استكمال حلقة العمل.

١٢ - ونوّهت رئيسة فريق الخبراء الاستشاري بأهمية الانتهاء من تحديث المواد التدريبية في أقرب وقت ممكن لكي يتسنى نشرها بين المستخدمين على نطاق أوسع. وبناءً على التعقيبات الواردة من مختلف حلقات العمل التدريبية التطبيقية المنظمة على الصعيد الإقليمي، أوصى الفريق بترجمة المواد التدريبية المحدّثة إلى لغات أخرى من اللغات الرسمية للأمم المتحدة، رهناً بتوافر الموارد المالية. ووافق أعضاء الفريق أيضاً على أن يُدرج في المواد التدريبية المحدّثة نص يتعلق بإخلاء المسؤولية، يشير إلى أن المواد التدريبية وثائق عمل يمكنها أن تكون موضع تنقيح وتحسين متواصلين. وطلب الفريق إلى الأمانة نشر المواد التدريبية المنقحة على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية وكذلك من خلال الوسائط الرقمية لحفظ البيانات.

### باء - حلقات العمل التدريبية التطبيقية على الصعيد الإقليمي المعقودة في الفترة من نيسان/أبريل ٢٠١٢ إلى أيلول/سبتمبر ٢٠١٢

١٣ - في الفترة من نيسان/أبريل إلى أيلول/سبتمبر ٢٠١٢، عقد فريق الخبراء الاستشاري، بمساعدة من الأمانة، أربع حلقات عمل تدريبية على الصعيد الإقليمي استهدفت تحسين قدرات الخبراء الوطنيين من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، المشاركين في عملية إعداد البلاغات الوطنية، وهي الحلقات التالية:

- (أ) حلقة عمل تدريبية تطبيقية لمنطقة أفريقيا بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، عُقدت في سواكوموند، ناميبيا، في الفترة من ٢٣ إلى ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠١٢؛
- (ب) حلقة عمل تدريبية تطبيقية لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي بشأن تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، عُقدت في سانت ماريز، أنتيغوا وبربودا، في الفترة من ٩ إلى ١٣ تموز/يوليه ٢٠١٢؛
- (ج) حلقة عمل تدريبية تطبيقية لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي بشأن تقييم التخفيف من آثار تغير المناخ، عُقدت في سانت ماريز في الفترة من ١٦ إلى ٢٠ تموز/يوليه ٢٠١٢؛
- (د) حلقة عمل تدريبية تطبيقية لمنطقة أفريقيا بشأن تقييم التخفيف من آثار تغير المناخ، عُقدت في أكرا في الفترة من ١٠ إلى ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢.
- ١٤- وكانت حلقات العمل هذه، التي عُقدت استناداً إلى المواد التدريبية المنقحة لفريق الخبراء الاستشاري، المشار إليها في الفقرتين ١١ و١٢ أعلاه، بمثابة منبر لتبادل الآراء فيما بين المشاركين والخبراء. وتمخضت حلقات العمل هذه عن تعقيبات بشأن المواد التدريبية المحدثة من أجل مواصلة تحسينها.
- ١٥- ورحب فريق الخبراء الاستشاري بالتقدم المحرز في عقد حلقات العمل بنجاح، وأعرب في هذا الصدد عن تقديره للمساعدة المقدمة من الأمانة.

### جيم - برامج التعلم الإلكتروني وشبكة الخبراء على الإنترنت

- ١٦- بدأ فريق الخبراء الاستشاري، في اجتماعه السادس، النظر في نطاق برامج التعلم الإلكتروني ومضمونها وجمهورها المستهدف، ووافق على مواصلة النظر في تلك المسألة في اجتماعه السابع. وقدمت الأمانة، بناءً على طلب الفريق، مشروع مذكرة مفاهيمية كانت قد أعدتها إسهاماً منها في المناقشات. وعرضت الأمانة عند تقديم المذكرة أهداف برامج التعلم الإلكتروني وشبكة الخبراء على الإنترنت، ونطاقها، وهيكلها، وجمهورها المستهدف، وسبل الوصول إليها والمشاركة فيها والخطوات التالية لبلورتها.
- ١٧- وأجرى أعضاء فريق الخبراء الاستشاري مداورات مكثفة بشأن هذه المسألة. وتولى الفريق في إطار جلسة عامة توضيح وتنقيح المذكرة المفاهيمية التي أعدتها الأمانة. وترد في الوثيقة FCCC/SBI/2012/INF.15 المذكرة المفاهيمية النهائية التي أعدها الفريق، والتي يمكن أن تكون أساساً لوضع برامج التعلم الإلكتروني.

١٨ - وقدمت الأمانة أيضاً معلومات محدّثة بشأن إنشاء شبكة للخبراء على الإنترنت<sup>(٤)</sup>. وقدمت كذلك نبذة عامة عن المفهوم الوظيفي للمنبر الشبكي الإلكتروني، الذي يقوم على وظيفتين تتمثلان في مكتبة للوثائق تضم مجموعة الوثائق ذات الصلة بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وفي منبر على شبكة الإنترنت يضم منتديات للنقاش. ويُتوقع بدء تشغيل الشبكة الإلكترونية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وهي تستهدف أساساً الخبراء الذين شاركوا في حلقات العمل التدريبية التطبيقية على الصعيد الإقليمي التي نظمها فريق الخبراء الاستشاري.

## دال - تقديم المعلومات المشار إليها في الفقرة ٢ (د) و(هـ) من مرفق المقرر ٥/م أ-١٥

### ١ - خطوات إدراج اعتبارات تغير المناخ في السياسات والإجراءات<sup>(٥)</sup> الاجتماعية والاقتصادية والبيئية ذات الصلة

١٩ - قدم عضو فريق الخبراء الاستشاري، الممثل لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، تجميعاً لقائمة أولية بالوثائق و/أو المواد الإرشادية ذات الصلة المتعلقة بإدراج اعتبارات تغير المناخ في السياسات والإجراءات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية ذات الصلة.

٢٠ - ونظر الفريق في القائمة وطلب إلى ممثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي تنقيحها بإعادة هيكلة المعلومات بحسب المواضيع لتيسير البحث في القائمة الشاملة للوثائق و/أو المواد. ووافق الفريق على إدراج القائمة المنقحة في المواد التدريبية الخاصة به ونشرها ضمن هذه المواد.

### ٢ - الأنشطة والبرامج الجارية، بما يشمل مصادر المساعدة المالية والتقنية الثنائية والإقليمية والمتعددة الأطراف، التي تيسر وتدعم إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول<sup>(٦)</sup>

٢١ - قدم عضو فريق الخبراء الاستشاري، الممثل لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، مشروع تجميع المعلومات المتعلقة بمراكز الامتياز الإقليمية التي تقدم التدريب أو تنفذ الأنشطة ذات الصلة بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول أو ذات الفائدة لهذه البلاغات.

٢٢ - ونظر فريق الخبراء الاستشاري في المعلومات التي أعدها برنامج الأمم المتحدة للبيئة في شكل قائمة شاملة بمراكز الامتياز، وطلب إلى البرنامج إعادة هيكلة القائمة بحيث تدرج مراكز الامتياز بحسب المناطق. ورأى الفريق أن ثمة حاجة إلى تكميل القائمة بإضافة

(٤) FCCC/SBI/2012/2، الفقرة ٢٠.

(٥) الفقرة ٢ (د) من مرفق المقرر ٥/م أ-١٥.

(٦) الفقرة ٢ (هـ) من مرفق المقرر ٥/م أ-١٥.

معلومات عن مصادر المساعدة المالية الثنائية والإقليمية والمتعددة الأطراف الرامية إلى تيسير ودعم إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، بغية تنفيذ ولايته على النحو الكامل. وبناءً على ذلك، طلب الفريق إلى الأمانة تجميع هذه المعلومات استناداً إلى المعلومات التي يمكن أن ترد في البلاغات الوطنية المقدمة سواء من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية أو الأطراف غير المدرجة فيه. وطلب الفريق أيضاً إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة وإلى فرادى الأعضاء الآخرين في الفريق الإسهام في هذه المهمة بقدر استطاعتهم. وستنشر القائمة المنقحة أيضاً كجزء من المواد التدريبية للفريق.

## هاء- تنظيم العمل في الفترة من أيلول/سبتمبر إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

٢٣- حدد فريق الخبراء الاستشاري الإجراءات التالية التي يلزم القيام بها في سياق تنفيذ ولايته الحالية المتصلة بتقديم المساعدة التقنية إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول:

(أ) عقد حلقة العمل التدريبية التطبيقية لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ بشأن تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، وذلك في فينيتيان خلال الفترة من ٨ إلى ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢؛

(ب) تنظيم لقاء جانبي في الدوحة، قطر، خلال الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، لعرض الدروس المستفادة، والتحديات، والإنجازات التي حققها الفريق في إطار فترة تكليفه وولايته الحاليين<sup>(٧)</sup>.

## واو- المناقشات غير الرسمية بشأن المقرر ٢/أ-١٧ والمقرر ١٤/م-أ-١٧

٢٤- اتفق فريق الخبراء الاستشاري في اجتماعه السادس على أن يواصل، في اجتماعه السابع، المناقشة غير الرسمية بشأن استمرار فترة تكليفه وولايته إلى ما بعد عام ٢٠١٢ إذا وافقت الأطراف على ذلك.

٢٥- وأشار الفريق إلى أن المسألة محل نظر الهيئة الفرعية للتنفيذ، وإلى أن الهيئة قد تود أن تنظر، في إطار مداولاتها بشأن هذه المسألة، في الدروس المستفادة والتحديات والتوصيات الواردة في هذا التقرير.

(٧) من المزمع عقد اللقاء الجانبي، مبدئياً، يوم الاثنين ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢ من الساعة ١٣/١٥ إلى الساعة ١٤/٤٥.



## رابعاً- استعراض عملية تنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري للفترة ٢٠١٠-٢٠١٢

### ألف- معلومات أساسية

٢٦- أعاد مؤتمر الأطراف، في دورته الخامسة عشرة، تشكيل فريق الخبراء الاستشاري لفترة ثلاث سنوات تمتد من عام ٢٠١٠ إلى عام ٢٠١٢<sup>(٨)</sup>. ووضع الفريق المعاد تشكيله، في اجتماعه الأول، برنامج عمله للفترة ٢٠١٠-٢٠١٢ على أساس الولاية التي كلفه بها مؤتمر الأطراف بموجب مقرره م/٥-أ-١٥.

٢٧- وأحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ علماً ورحبت، في دورتها الثانية والثلاثين، ببرنامج عمل الفريق للفترة ٢٠١٠-٢٠١٢ الوارد في المرفق الأول للوثيقة FCCC/SBI/2010/INF.2<sup>(٩)</sup>.

٢٨- وبشكل عام، تمكن الفريق، بفضل التنفيذ الناجح لبرنامج عمله، من إنجاز ما يلي:

(أ) تقديم المساعدة التقنية إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من أجل أمور منها في المقام الأول الإعداد المنتظم لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وتقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، وتقييم التخفيف من آثار تغير المناخ، وذلك من خلال تحديث المواد التدريبية للفريق وحلقات العمل التدريبية التطبيقية؛

(ب) تقديم توصيات بشأن العناصر التي سُنظر فيها في إطار عملية مقبلة لتنقيح "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية" (يُشار إليها في هذا التقرير بالمبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول)، مع مراعاة الصعوبات التي واجهتها هذه الأطراف في سياق إعداد أحدث بلاغاتها الوطنية؛

(ج) تقديم المشورة التقنية إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، لتيسير العمليات واستخدامها في الأجل الطويل، وإنشاء أفرقة تقنية وطنية والحفاظ عليها، من أجل كفاءة استمرار إعداد البلاغات الوطنية، بما في ذلك قوائم جرد غازات الدفيئة؛

(د) التعاون مع أفرقة الخبراء الأخرى التابعة للاتفاقية، ومع برنامج دعم البلاغات الوطنية، ومع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.

٢٩- وشكر فريق الخبراء الاستشاري الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية<sup>(١٠)</sup> والوكالات/البرامج المتعددة الأطراف<sup>(١١)</sup> التي قدمت إسهامات مالية لإتاحة تنفيذ برنامج

(٨) الفقرة ١ من المقرر م/٥-أ-١٥.

(٩) الفقرة ٢١ من الوثيقة FCCC/SBI/2010/10.

عمله. وشكر الفريق أيضاً الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول التي استضافت حلقات العمل والاجتماعات التي نُظمت في إطار برنامج عمله<sup>(١٢)</sup>.

## باء- إسداء المشورة التقنية إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ

٣٠- أعد فريق الخبراء الاستشاري، في سياق الإبلاغ عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمله وإسداء المشورة التقنية المناسبة إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ خلال الفترة من عام ٢٠١٠ إلى ٢٠١٢، عدداً من التقارير التقنية لكي تنظر فيها الهيئة. ويرد في الجدول ١ موجز لهذه التقارير.

الجدول ١

### ملخص التقارير التقنية التي أعدها فريق الخبراء الاستشاري

التقرير	رمز الوثيقة
الاجتماع الأول لفريق الخبراء الاستشاري المعاد تشكيله، المعقود في بون، ألمانيا، في الفترة من ٢٩ إلى ٣١ آذار/مارس ٢٠١٠	FCCC/SBI/2010/INF.2
الاجتماع الثاني لفريق الخبراء الاستشاري، المعقود في مانيلاب، الفلبين، في الفترة من ٢٧ إلى ٢٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠	FCCC/SBI/2010/21
المشاكل والعوائق التقنية التي تؤثر في الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية في سياق عملية إعداد بلاغاتها الوطنية وتقييم احتياجاتها من بناء القدرات	FCCC/SBI/2010/21/Add.1
حلقة عمل نظّمت لتبادل الآراء بشأن العناصر التي يمكن تناولها في إطار عملية مقبلة لتتقح "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية" مع مراعاة الصعوبات التي واجهتها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في سياق إعداد أحدث بلاغات الوطنية، المعقودة في سانت ماريز، أنتيغوا وبربودا، في الفترة من ٢١ إلى ٢٣ آذار/مارس ٢٠١١	FCCC/SBI/2011/5/Add.1

(١٠) الاتحاد الأوروبي، رومانيا، سويسرا، فنلندا، كندا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

(١١) برنامج دعم البلاغات الوطنية، ووحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(١٢) أنتيغوا وبربودا، تايلند، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، سري لانكا، شيلي، غانا، الفلبين، ناميبيا. وبالإضافة إلى تلك الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، استضاف برنامج الأمم المتحدة للبيئة حلقة العمل التدريبية التطبيقية لمنطقة أفريقيا بشأن تقييم القابلية للتأثر لتغير المناخ والتكيف معه، المعقودة في نيروبي، كينيا، في الفترة من ٧ على ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١.

رمز الوثيقة	التقرير
FCCC/SBI/2011/5/Add.2	دراسة استقصائية بشأن تحديد المشاكل والعوائق التقنية التي تؤثر في الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في سياق عملية إعداد بلاغاتها الوطنية وتقييم احتياجاتها من بناء القدرات
FCCC/SBI/2011/5/Rev.1	الاجتماع الرابع لفريق الخبراء الاستشاري، المعقود في سانت ماريز في الفترة من ٢٤ إلى ٢٦ آذار/مارس ٢٠١٢
FCCC/SBI/2011/10/Add.1	حلقة العمل بشأن تيسير تطوير العمليات واستدامتها في الأجل الطويل وإنشاء أفرقة تقنية وطنية والحفاظ عليها لأغراض إعداد البلاغات الوطنية على نحو مستمر، بما في ذلك قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، المعقودة في بون يومي ٢١ و٢٢ حزيران/يونيه ٢٠١١
FCCC/SBI/2011/10/Add.2	حلقة العمل التدريبية التطبيقية لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، المعقودة في سانتياغو، شيلي، في الفترة من ٥ إلى ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١١
FCCC/SBI/2011/10	الاجتماع الأول لفريق الخبراء الاستشاري المعقود في سانتياغو يومي ١٢ و١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠١١
FCCC/SBI/2012/12	حلقة العمل التدريبية التطبيقية لمنطقة أفريقيا بشأن تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، المعقودة في نيروبي، كينيا، في الفترة من ٧ إلى ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١
FCCC/SBI/2012/13	حلقة العمل التدريبية التطبيقية لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، المعقودة في كولومبو، سرى لانكا، في الفترة من ٣٠ كانون الثاني/يناير إلى ٣ شباط/فبراير ٢٠١٢
FCCC/SBI/2012/14	حلقة العمل التدريبية التطبيقية لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ بشأن تقييم التخفيف من آثار تغير المناخ، المعقودة في بانكوك، تايلند، في الفترة من ٢٧ شباط/فبراير إلى ٢ آذار/مارس ٢٠١٢
FCCC/SBI/2012/2	الاجتماع السادس لفريق الخبراء الاستشاري، المعقود في بانكوك، في الفترة من ٥ إلى ٧ آذار/مارس ٢٠١٢
FCCC/SBI/2012/25	حلقة العمل التدريبية التطبيقية لمنطقة أفريقيا بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، المعقودة في سواكوموند، ناميبيا، في الفترة من ٢٣ إلى ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠١٢
FCCC/SBI/2012/17	حلقة العمل التدريبية التطبيقية لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي بشأن تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، المعقودة في سانت ماريز في الفترة من ٩ إلى ١٣ تموز/يوليه ٢٠١٢

التقرير	رمز الوثيقة
FCCC/SBI/2012/18	حلقة العمل التدريبية التطبيقية لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي بشأن تقييم التخفيف من آثار تغير المناخ، المعقودة في سانت ماريز في الفترة من ١٦ إلى ٢٠ تموز/يوليه ٢٠١٢
FCCC/SBI/2012/26	حلقة العمل التدريبية التطبيقية لمنطقة أفريقيا بشأن تقييم التخفيف من آثار تغير المناخ، المعقودة في أكرا، غانا، في الفترة من ١٠ إلى ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢
FCCC/SBI/2012/32	حلقة العمل التدريبية التطبيقية لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ بشأن تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، المعقودة في فيينتيان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، في الفترة من ٨ إلى ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢
FCCC/SBI/2012/INF.15	مذكرة مفاهيمية عن برامج التعلم الإلكتروني المتعلقة بإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
FCCC/SBI/2012/28	الاجتماع السابع لفريق الخبراء الاستشاري المعقود في أكرا في الفترة من ١٧ إلى ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢

## جيم - إسداء المشورة وتقديم الدعم التقني إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول

٣١- وافق فريق الخبراء الاستشاري، كخطوة أولى نحو تنفيذ ولايته، على جمع معلومات بشأن الصعوبات والتحديات والمشاكل التقنية والعوائق التي تواجهها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في إعداد بلاغاتها الوطنية، واستخدام المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، واستدامة عملية تقديم البلاغات الوطنية والحفاظ على الأفرقة التقنية. وبناءً على ذلك، أجرى الفريق دراستين استقصائيتين وتحليلاً للمعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة كوسيلة لجمع المعلومات من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. وعلاوة على ذلك، جمع الفريق معلومات من الوكالات الثنائية والمتعددة الأطراف والمنظمات الدولية المشاركة في دعم الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في إعداد بلاغاتها الوطنية<sup>(١٣)</sup>.

٣٢- وقد مكّنت الأنشطة المشار إليها في الفقرة ٣١ أعلاه فريق الخبراء الاستشاري من وضع مجموعة من التوصيات الرامية إلى التصدي للعوائق وسد الفجوات وتلبية الاحتياجات التقنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول واحتياجاتها من القدرات اللازمة لإعداد بلاغاتها

(١٣) ترد نتائج الدراستين الاستقصائيتين في الوثيقة FCCC/SBI/2010/21/Add.1.

الوطنية. وكانت تلك التوصيات، المدرجة في الوثيقة FCCC/SBI/2010/21/Add.1، بمثابة توجيهات مفيدة للفريق في تنفيذ الأنشطة اللاحقة في برنامج عمله.

٣٣- ووافق الفريق على تقديم المشورة التقنية والدعم إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، بعدة سبل منها حلقات العمل، والتدريب التطبيقي، وتحديث مواد التدريب المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وتقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، وتقييم التخفيف من آثار تغير المناخ، وذلك بدايةً من عام ٢٠١١.

٣٤- وتولى الفريق، بمساعدة من الأمانة والمستشارين، تحديث مواد التدريبية التي كان قد أعدها في الفترة من عام ٢٠٠٤ إلى عام ٢٠٠٥. وقد استُرشد في عملية تحديث المواد التدريبية بنتائج الدراستين الاستقصائيتين وبالتوصيات المشار إليها في الفقرة ٣٢ أعلاه، بغية الاستناد إلى معلومات محدّثة ووجيهة يُسترشد بها في تناول الجوانب العلمية والأساليب والأدوات والبيانات المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وتقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، وتقييم التخفيف من آثار تغير المناخ. وإذ أشار الفريق إلى أن تحديث المواد التدريبية عملية مستمرة، طلب إلى الأمانة أن تتيح للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول وللجهات المعنية الأخرى النسخ الإلكترونية للمواد التدريبية المحدّثة عبر الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية<sup>(١٤)</sup>.

٣٥- ونظّم الفريق على مدى فترة تزيد على ١٤ شهراً، بمساعدة من الأمانة، حلقات العمل التدريبية التطبيقية التسع التالية، بفضل الدعم المالي والتقني المقدم من الأطراف ومن منظمات دولية:

(أ) حلقة عمل تدريبية تطبيقية لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، عُقدت في سانتياغو، شيلي، في الفترة من ٥ إلى ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١١؛

(ب) حلقة عمل تدريبية تطبيقية لمنطقة أفريقيا بشأن تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، عُقدت في نيروبي، كينيا، في الفترة من ٧ إلى ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١؛

(ج) حلقة عمل تدريبية تطبيقية لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، عُقدت في كولومبو، سرى لانكا، في الفترة من ٣٠ كانون الثاني/يناير إلى ٣ شباط/فبراير ٢٠١٢؛

(د) حلقة عمل تدريبية تطبيقية لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ بشأن تقييم التخفيف من آثار تغير المناخ، عُقدت في بانكوك، تايلند، في الفترة من ٢٧ شباط/فبراير إلى ٢ آذار/مارس ٢٠١٢؛

(١٤) [http://unfccc.int/resource/cd\\_roms/na1/start.htm](http://unfccc.int/resource/cd_roms/na1/start.htm)

(هـ) حلقة عمل تدريبية تطبيقية لمنطقة أفريقيا بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، عُقدت في سواكوموند في الفترة من ٢٣ إلى ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠١٢؛

(و) حلقة عمل تدريبية تطبيقية لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي بشأن تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، عُقدت في سانت ماريز في الفترة من ٩ إلى ١٣ تموز/يوليه ٢٠١٢؛

(ز) حلقة عمل تدريبية تطبيقية لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي بشأن تقييم التخفيف من آثار تغير المناخ، عُقدت في سانت ماريز في الفترة من ١٦ إلى ٢٠ تموز/يوليه ٢٠١٢؛

(ح) حلقة عمل تدريبية تطبيقية لمنطقة أفريقيا بشأن تقييم التخفيف من آثار تغير المناخ، عُقدت في أكرا في الفترة من ١٠ إلى ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢؛

(ط) حلقة عمل تدريبية تطبيقية لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ بشأن تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، عُقدت في فييتيان في الفترة من ٨ إلى ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢.

٣٦- وكان لحلقات العمل التدريبية التطبيقية تأثير فعال في بناء قدرات الخبراء الوطنيين من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول المشاركين في عملية إعداد البلاغات الوطنية. وتمخضت حلقات العمل هذه عن تعقيبات بشأن تحسين المواد التدريبية لفريق الخبراء الاستشاري، كما كانت بمثابة محفل لتبادل الآراء فيما بين الأطراف ومع الخبراء والجهات المانحة المحتملة الثنائية والمتعددة الأطراف.

٣٧- وشاركت في كل حلقة من حلقات العمل هذه فئتان من المشاركين: فئة شاركت حضورياً أو شخصياً، وفئة شاركت من خلال شبكة الإنترنت. وقد وُجّهت للمشاركين حضورياً أو شخصياً دعوات لحضور حلقات العمل، على مدى خمسة أيام، أما المشاركون من خلال الإنترنت فتلقوا التدريب من خلال أداة للتداول بالفيديو (WebEx). وبصورة عامة، تلقى التدريب الحضوري، من خلال حلقات العمل التسع السالفة الذكر، ٣١٦ خبيراً وطنياً معنيين بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة وتقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه وتقييم التخفيف من آثار تغير المناخ، من مناطق أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وآسيا والمحيط الهادئ<sup>(١٥)</sup>، وأفريقيا. ويرد في الجدول ٢ موجز واف للمشاركين في حلقات العمل بحسب المنطقة وموضوع التدريب. وبالإضافة إلى ذلك، شارك يوماً عن بُعد في جميع حلقات العمل التدريبية التطبيقية، التي عُقدت كل منها على مدى خمسة أيام، ٣٣ خبيراً وطنياً في المتوسط.

(١٥) بالإضافة إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من أوروبا الشرقية.

## الجدول ٢

أعداد الخبراء الوطنيين من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول الذين تلقوا تدريباً من خلال حلقات العمل التدريبية التطبيقية لفريق الخبراء الاستشاري، بحسب المنطقة وموضوع التدريب

المنطقة	قوائم الجرد القابلية للتأثر بتغير الوطنية لغازات المناخ والتكيف معه الدفينة		
	التخفيف	التخفيف	التخفيف
المنطقة	عدد المشاركين شخصياً/حضورياً	عدد المشاركين شخصياً/حضورياً	عدد المشاركين شخصياً/حضورياً
أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	٢٩	٣٠	٢٤
آسيا والمحيط الهادئ <sup>(١)</sup>	٣٧	٤١	٣٤
أفريقيا	٣٥	٤١	٤٥
المجموع بحسب الموضوع	١٠١	١١٢	١٠٣
المنطقة	عدد المشاركين من خلال الإنترنت (يوميًا)	عدد المشاركين من خلال الإنترنت (يوميًا)	عدد المشاركين من خلال الإنترنت (يوميًا)
أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	٥٦	٥٠	٣٠
آسيا والمحيط الهادئ <sup>(١)</sup>	٢٣	٥٠	٢
أفريقيا	٣٠	٥٠	١٠
المتوسط بحسب الموضوع (يوميًا)	٣٦	٥٠	١٤

(أ) بالإضافة إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من أوروبا الشرقية.

٣٨- واعترف أيضاً فريق الخبراء الاستشاري، في برنامج عمله، بالحاجة إلى إيلاء أولوية متساوية لعمله المتعلق بتقديم توصيات إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن التقيح المقبل للمبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وبشأن تقديم المشورة التقنية إلى هذه الأطراف لتيسير تطوير عمليات إعداد البلاغات الوطنية واستدامتها في الأجل الطويل وإنشاء أفرقة تقنية وطنية والحفاظ عليها من أجل كفاءة استمرار إعداد البلاغات الوطنية، بما في ذلك قوائم جرد غازات الدفينة.

٣٩- وبناءً على ذلك، قام الفريق، بعد النظر في تقرير حلقة العمل المتعلقة بتبادل الآراء حول العناصر التي يمكن النظر فيها في إطار تقيح مقبل للمبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، بوضع مجموعة توصيات لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الرابعة والثلاثين<sup>(١٦)</sup>.

٤٠- ويرد في مرفق هذا التقرير موجز واف لنواتج وحصيلة تنفيذ كل ولاية من ولايات الفريق الواردة في مرفق المقرر ٥/م أ-١٥.

(١٦) FCCC/SBI/2011/5/Rev.1، المرفق.

## دال - التعاون مع الهيئات الأخرى المعنية في إطار الاتفاقية وبرنامج دعم البلاغات الوطنية

### ١ - الهيئات الأخرى المعنية في إطار الاتفاقية

٤١ - أسهم فريق الخبراء الاستشاري في المناقشة المعمّقة التي جرت بشأن أعمال بناء القدرات في المؤسسات التي أنشئت والمبادرات التي أُطلقت بموجب الاتفاقية. وجرت المناقشة في الجزء الثالث من الدورة الرابعة عشرة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية، المعقود في بنما سيتي، بنما، في الفترة من ١ إلى ٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وعرض رئيس الفريق، في هذا الاجتماع، عناصر بناء القدرات التي تناولها برنامج عمل الفريق.

٤٢ - وكان رئيس فريق الخبراء الاستشاري هو ممثل الفريق في الدورة الأولى لمنتدى ديربان، المعقود في بون، ألمانيا، يومي ٢٢ و٢٣ أيار/مايو ٢٠١٢. وهذا المنتدى، الذي هو ترتيب مؤسسي أُنفق عليه في الدورة السابعة عشرة لمؤتمر الأطراف المعقودة في ديربان، جنوب أفريقيا، لتيسير تحسين رصد واستعراض فعالية عملية بناء القدرات، يتيح للأطراف وللجهات المعنية الأخرى تبادل الأفكار والتجارب والدروس المستفادة والممارسات الجيدة بشأن تنفيذ أنشطة بناء القدرات في البلدان النامية.

٤٣ - ويضطلع عضوان من فريق الخبراء الاستشاري، هما أيضاً عضوان في فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، بمهمة كفالة وجود تبادل مستمر للمعلومات بين الفريقين، وبتنسيق عمليات التخطيط وتنفيذ الأنشطة في إطار برنامجي عمل الفريقين.

٤٤ - ويرى الفريق أن الفرصة متاحة لمزيد من التعاون والتآزر مع أفرقة خبراء أخرى و/أو هيئات منشأة بموجب الاتفاقية، مثل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، واللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، ولجنة التكيف. غير أن فترة تكليف الفريق وولايته لم تمكنه من التعاون والتآزر على نحو مكثف مع أفرقة خبراء أخرى ومع الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية نظراً إلى برنامج عمله الطموح الذي ينبغي أن ينفذ في فترة زمنية قصيرة لكي تُنفذ ولاية الفريق على النحو المنشود. وعلاوة على ذلك، تأثر التعاون مع هيئات أخرى باختلاف الأطر الزمنية للولايات. فمثلاً، كانت معظم الأنشطة المدرجة في برنامج عمل الفريق قد قطعت بالفعل مرحلة متقدمة من التنفيذ في الوقت الذي أنشأ فيه مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة بعض الهيئات المذكورة أعلاه.



## ٢- برنامج دعم البلاغات الوطنية

٤٥- واصل فريق الخبراء الاستشاري التعاون والتآزر مع برنامج دعم البلاغات الوطنية من أجل تلبية احتياجات الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من بناء القدرات اللازمة لإعداد بلاغاتها الوطنية.

٤٦- ونظم البرنامج، بالتعاون مع الفريق، حلقة عمل للبلدان التي هي بصدد إعداد بلاغاتها الوطنية، وذلك في مانابلا، الفلبين، في الفترة من ٢٩ أيلول/سبتمبر إلى ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠. وكان الهدف العام لحلقة العمل هو تقديم إرشادات عامة للأفرقة الوطنية وتيسير تبادل الخبرات فيما بينها بشأن المسائل التقنية والسياساتية المتعلقة بإعداد بلاغاتها الوطنية الأولية.

٤٧- وقدم البرنامج أيضاً إسهامات عينية ومالية ولوجستية من أجل تنفيذ برنامج عمل الفريق، ولا سيما للأنشطة التالية:

- (أ) تحديث المواد التدريبية للفريق؛
- (ب) تنظيم حلقات تدريبية تطبيقية على الصعيد الإقليمي؛
- (ج) تجميع مصادر المعلومات المتعلقة بخطوات دمج اعتبارات تغير المناخ؛
- (د) تجميع معلومات عن مراكز الامتياز الإقليمية التي تقدم برامج تدريبية أو تنفذ أنشطة تتعلق بالبلاغات الوطنية والمصادر الثنائية الأطراف والإقليمية والمتعددة الأطراف المقدمة للمساعدة المالية والتقنية من أجل تيسير ودعم إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

## ٣- الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ

٤٨- واصل فريق الخبراء الاستشاري إقامة علاقات وثيقة مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، لا سيما في مجال إعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، حيث تلقى الفريق معلومات منتظمة عن تطورات العمل الذي تجريه الهيئة فيما يتعلق بالمنهجيات.

٤٩- وقدمت الهيئة، من خلال وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، موارد مالية وخبرة إلى حلقات العمل التدريبية التطبيقية التي نظمها الفريق على الصعيد الإقليمي، وأسهمت كذلك في تحديث المواد التدريبية للفريق المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة.

## هاء- الدروس المستفادة والملاحظات

٥٠- حدد فريق الخبراء الاستشاري، في سياق تنفيذ برنامج عمله، النقاط التالية باعتبارها من أهم الدروس المستفادة والملاحظات:

(أ) يلاحظ الفريق أهمية استمرارية الدعم التقني الذي يقدمه، وكذلك أهمية إتاحة المواد التدريبية وسهولة الحصول عليها وتحديثها على نحو منتظم، بغية ضمان بناء القدرات على نحو فعال، لا سيما من أجل مواصلة تحسين عملية الإبلاغ وإنشاء ذاكرة مؤسسية؛

(ب) يواصل الفريق تلقي طلبات من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من أجل استمرار دعم عملية بناء قدراتها على الصعيدين الإقليمي والوطني. وفي هذا الصدد، يرى الفريق أن للوكالات المنفذة والوكالات الحكومية الدولية الأخرى دوراً مهماً في تيسير دعم بناء القدرات، لا سيما على الصعيد الوطني؛

(ج) أتاحت حلقات العمل التدريبية التطبيقية على الصعيد الإقليمي الفرصة للفريق لفهم احتياجات الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من الدعم التقني على نحو أفضل، ولإيجاد حلول عملية من خلال التفاعل المباشر مع الممارسين المشاركين في عملية إعداد البلاغات الوطنية؛

(د) يوافق الفريق على التوصية المقدمة من المشاركين في حلقة العمل بأن ينصب تركيز حلقات العمل التدريبية التطبيقية التي ستعقد مستقبلاً على تنفيذ خيارات التكيف؛

(هـ) يرى الفريق أن نهج تقديم التدريب التطبيقي، الذي يشارك فيه مباشرة الممارسون على الصعيد الوطني، نهج بالغ الفائدة للفريق في تقديمه معلومات عملية إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ؛

(و) يمكن للفريق أن ينفذ برنامج عمله في الوقت المناسب إذا توافرت الموارد المناسبة في وقتها؛

(ز) يرى الفريق أنه نجح في تنفيذ برنامج عمله الطموح، الذي تضمن عقد تسع حلقات عمل تدريبية تطبيقية على الصعيد الإقليمي وتحديث المواد التدريبية المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وتقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، وتقييم التخفيف من آثار تغير المناخ، وذلك في فترة عام ونصف تقريباً<sup>(١٧)</sup>؛

(ح) يرى الفريق أن المواد التدريبية المحدثة المستخدمة في حلقات العمل التدريبية التطبيقية على الصعيد الإقليمي تكون أكثر نفعاً وجدوى إذا أُثريت بأمثلة إقليمية؛

(١٧) تركز عمل الفريق خلال فترة العام ونصف العام الأولى لمدته على وضع برنامج عمله، وتخطيط أنشطة التنفيذ، وحشد الموارد المالية.

(ط) يعترف الفريق بالصعوبات القائمة في استخدام النماذج، بما في ذلك استخدام مجموعات البيانات المحلية في الدورات التدريبية التطبيقية، ويرحب بالنظر في إدخال تحسينات في البرامج التدريبية التطبيقية المقبلة؛

(ي) يدرك الفريق أهمية التدريب التطبيقي في مجال التخفيف من آثار تغير المناخ، ويعترف بأهمية موازنة برامج التدريب مع مناطق معينة، وبأهمية النظر في تنويع الأساليب والنهج المستخدمة في تقييم التخفيف من آثار تغير المناخ؛

(ك) يسلم الفريق باهتمام المشاركين بالجوانب الهيكلية والمؤسسية لإجراءات الإبلاغ، بما في ذلك الحاجة المحددة إلى مراعاة التحديات الجديدة الناشئة عن التطورات الحديثة، لا سيما اشتراطات الإبلاغ الجديدة المتعلقة بالأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.

## واو - التحديات

٥١- رغم تأكيد الفريق أنه نجح في تنفيذ ولايته المتمثلة في تقديم المساعدة التقنية إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لإعداد بلاغاتها الوطنية، فإنه واجه التحديات التالية التي أعاققت تقديم الأنشطة المقررة بكفاءة وفعالية:

(أ) كُلف الفريق ببرنامج عمل طموح يُنفذ في فترة ثلاث سنوات، ويشمل مجموعة من الأنشطة الرئيسية التي ينبغي أن تُنفذ في آن واحد؛

(ب) واجه الفريق صعوبات في زيادة الموارد المالية وضمان توافرها في الوقت المناسب، بالنظر إلى تخطيط ميزانيات الجهات المانحة والأمانة؛

(ج) أثر عدم وجود إمكانية للتنبؤ بالمواد المالية في تخطيط الأنشطة المقررة وتنفيذها في الوقت المناسب؛

(د) أدى عدم التمكن من تحديد الخبراء المناسبين وتعبئتهم للمشاركة في الدراسات الاستقصائية وحلقات العمل إلى التقليل من نوعية المدخلات؛

(هـ) واجه الفريق صعوبة في المحافظة على معايير عالية وفي تحديث المواد التدريبية المعدة لكي تلي احتياجات جهات معنية شديدة التنوع؛

(و) عانى الفريق من محدودية قدرته على الاستجابة للاحتياجات الناشئة للأطراف، بسبب ولايته المحددة والمحدودة؛

(ز) واجه الفريق عوائق لغوية في تقديم التدريب وعدم توافر المواد التدريبية بلغات مختلفة؛

(ح) تأثر الفريق بقلة المدربين الذين يمكنهم المشاركة في حلقات العمل، بالإضافة إلى عدم دراية بعض المدربين بولاية الفريق وموارده وبالاحتياجات والقيود الوطنية والإقليمية المختلفة للمشاركين؛

(ط) أدى تنفيذ أعمال الفريق بحسب الفئات المواضيعية (قوائم جرد غازات الدفيئة، وتقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، وتقييم التخفيف، ومسائل أخرى) في بعض الظروف إلى صعوبات في معالجة المسائل بطريقة شمولية، وكذلك في تناول المسائل الشاملة لعدة مجالات.

## زاي- التوصيات

٥٢- حدد الفريق، استناداً إلى الأفكار والخبرات المكتسبة من تنفيذ برنامج عمله، التوصيات التالية التي قد تم في تحسين فعالية المساعدة التقنية المقدمة إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لإعداد بلاغاتها الوطنية. علاوة على ذلك، تلي هذه التوصيات احتياجات محددة تراعي الصعوبات الجديدة الناشئة عن أمور مستجدة، لا سيما الاشتراطات الجديدة المتعلقة بالإبلاغ من جانب الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.

### ١- تقديم ونشر المواد التدريبية

٥٣- من شأن توزيع نسخ إلكترونية من المواد التدريبية لفريق الخبراء الاستشاري، قبل عقد حلقات العمل التدريبية إن أمكن، أن يعزز تحقيق أهداف هذه الحلقات. ومن شأن إنتاج نسخ وطنية من هذه المواد التدريبية أن يعزز فائدتها.

٥٤- وينبغي إتاحة المواد التدريبية المحدثة للجمهور.

### ٢- مواصلة إثراء المواد التدريبية لفريق الخبراء الاستشاري

٥٥- ينبغي إدراج مزيد من دراسات الحالات الفردية المستقاة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في المواد التدريبية للفريق وفي برامج التعلم الإلكتروني.

٥٦- وينبغي إدراج مزيد من الأمثلة ودراسات الحالات الفردية وأفضل الممارسات المستقاة من مناطق مختلفة من أجل تحسين فائدة الدورات التدريبية التطبيقية.

٥٧- وينبغي لأي تحديث أو تنقيح مقبل للمواد التدريبية للفريق أن يسترشد بهدف تحسين دقة المعلومات واتساقها وشفافيتها. وينبغي أن يراعي أيضاً القيود والفجوات الإقليمية، فضلاً

عن الاحتياجات، وأن يضع في الاعتبار أية اشتراطات جديدة تتعلق بالإبلاغ في إطار الاتفاقية.

٥٨- ولاحظ الفريق الفائدة الكبيرة للتمارين التطبيقية التي تُستخدم فيها نماذج تقييم التخفيف، وأوصى بتحسين التدريب بتضمينه مزيداً من المعلومات عن القطاعات غير الطاقية ومزيداً من الأمثلة المتعلقة بالبلدان.

٥٩- ولاحظ الفريق أيضاً أن المشاركين أبرزوا المسائل المتصلة بالحصول على البيانات وتوافرها، واقترح أن تنظر دورات التدريب المقبلة في مسألة استخدام النماذج في غياب البيانات الوطنية الكافية.

### ٣- مواصلة تعزيز المشاركة

٦٠- ينبغي مواصلة تشجيع المشاركين في حلقات العمل التدريبية التطبيقية على تقاسم ما تعلموه مع زملائهم على الصعيد الوطني وإتاحته لهم بعد انتهاء حلقات العمل.

٦١- ولتحقيق أعلى مستويات الكفاءة من حيث حضور المشاركين المناسبين وتنظيم حلقات العمل، ينبغي اتخاذ إجراءات التخطيط والإعداد لعقد حلقات العمل قبل وقت كافٍ.

٦٢- وأشار الفريق إلى ضرورة تشجيع المشاركين في حلقات العمل التدريبية التطبيقية على تكريس وقت للمواد النظرية الأساسية، التي ينبغي إتاحتها قبل حلقة العمل، بما في ذلك التمرينات التمهيديّة، بغية زيادة فعالية التدريب التطبيقي.

### ٤- مواصلة تحسين بناء القدرات

٦٣- يمكن للتعلّم الإلكتروني أن يُلبّي الاحتياجات التي أعرب عنها المشاركون فيما يتصل بالتدريب على الصعيد القطري، وأن يُسهم أيضاً في تيسير تبادل الآراء فيما بين الخبراء الإقليميين.

٦٤- وأشار الفريق إلى اهتمام المشاركين بتبادل الخبرات والتواصل الشبكي، وتركيزهم على مسائل التنفيذ، وأشار أيضاً إلى أن من شأن إنشاء شبكة للخبراء، بما في ذلك على الصعيد الإقليمي، أن ييسّر تبادل المعارف والخبرات وأفضل الممارسات.

٦٥- وينبغي العمل على إنشاء قاعدة بيانات للمهنيين الذين يتلقون التدريب في حلقات العمل التي يعقدها الفريق في مجال قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة (إما بالحضور الشخصي أو بمتابعة التدريب عبر شبكة الإنترنت)، مع الحفاظ على هذه القاعدة وإتاحتها للأطراف، بحيث يمكن الاستعانة بهم على الصعيد الوطني من أجل دعم عمليات حساب قوائم الجرد

الوطنية لغازات الدفيئة التي يتزايد تواترها الآن، مما يُعزز القدرات المحلية على تهيئة قوائم الجرد. وينبغي أيضاً تيسير التواصل والتفاعل فيما بين هؤلاء المهنيين من خلال الشبكة الإلكترونية.

٦٦- وينبغي توعية الأفرقة المعنية بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة بالمنهجيات والأدوات الجديدة المتاحة (مثل المبادئ التوجيهية لإعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، الصادرة عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ في عام ٢٠٠٦؛ والبرمجيات الجديدة لقوائم الجرد التي أعدتها الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، وقاعدة بيانات الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ المتعلقة بمعاملات انبعاث غازات الدفيئة)، مما يساعد الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على زيادة شفافية قوائم جردها لغازات الدفيئة، وزيادة دقتها وكمالها وإمكانية مقارنتها واتساقها.

٦٧- وينبغي مواصلة الدعم الرامي إلى بناء قدرة الخبراء الوطنيين على إعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة على الصعيدين الإقليمي والوطني.

## المرفق

## موجز وافِ بنواتج وحصيلة تنفيذ كل ولاية من ولايات الفريق، الواردة في مرفق المقرر ٥/م أ-١٥

فقرة الولاية في مرفق المقرر ٥/م أ-١٥	المهام	السيبل المقررة لتحقيق النواتج والأنشطة	السيبل المنفذة لتحقيق النواتج والأنشطة	النواتج أو الحصيلة المنجزة
٢(أ)	تقديم المساعدة التقنية إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بشأن الإعداد المنتظم لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وتقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، وتقييم التخفيف، وإجراء البحوث والمراقبة المنهجية، والتثقيف والتدريب والتوعية العامة، ونقل التكنولوجيا، وبناء القدرات، بهدف تحسين دقة المعلومات واتساقها وشفافيتها في بلاغاتها الوطنية	تحديد المشاكل والقيود التقنية التي تواجهها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في عملية إعداد بلاغاتها الوطنية وتقييم احتياجاتها في مجال بناء القدرات، وذلك بإجراء دراسة استقصائية تشمل الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	أُجريت دراسة استقصائية استجاب لها ٥٦ طرفاً من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	الوثيقة FCCC/SBI/2010/21/Add.1، التي تقدم معلومات عن المشاكل والقيود التي تواجهها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في عملية إعداد بلاغاتها الوطنية، وعن احتياجاتها من بناء القدرات، وشواغلها والصعوبات التي تعترضها، والفجوات المتعلقة بقدرتها على إعداد البلاغات الوطنية، والتوصيات المتصلة بالتصدي للقيود والفجوات وما يتعلق بذلك من احتياجات تقنية وقدراتية
		تقييم المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة مؤخراً من أجل تحديد الشواغل والصعوبات والفجوات المتعلقة بالقدرات التي أبرزتها الأطراف في سياق إعداد بلاغاتها الوطنية	جرى تقييم ٢٧ بلاغاً وطنياً ثانياً قدمتها أطراف غير مدرجة في المرفق الأول	
	تقديم المساعدة التقنية المقدمة من أفرقة ومؤسسات أخرى بهدف تحديد الفجوات وتجنب الازدواجية		أُجريت دراسة استقصائية شملت برنامج دعم البلاغات الوطنية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي	

فقرة الولاية في مرفق المقرر ٥/م-١٥ المهام	السبل المقررة لتحقيق النواتج والأنشطة	السبل المنفذة لتحقيق النواتج والأنشطة	النتائج أو الحصيلة المنجزة
	تجميع المعلومات والمقترحات المذكورة أعلاه من أجل معالجة القيود والفجوات وتلبية الاحتياجات التقنية والقدراتية ذات الصلة	جُمعت معلومات في تقرير فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وقدم التقرير إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ	
	تقديم تلك النواتج والحصائل في الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف في إطار نشاط جانبي	قُدمت نواتج وحصائل الدراسة الاستقصائية (FCCC/SBI/2010/21/Add.1)، إلى الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف في إطار نشاط جانبي	
	تقديم المساعدة التقنية، بطرق منها حلقات العمل، والتدريب التطبيقي، وتدريب المدربين، والاتصال قدر الإمكان بأفرقة خبراء ومؤسسات أخرى، بما فيها مراكز الامتياز الإقليمية	عُقدت تسع حلقات عمل تدريبية تطبيقية بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وتقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، وتقييم التخفيف	تدريب مجموعة من الخبراء الوطنيين من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (٣١٦) مشاركاً حضروا الحلقات ونحو ٣٣ مشاركاً يومياً في المتوسط في كل حلقة عمل من خلال الإنترنت). وأعدت تسعة تقارير عن حلقات العمل توزع المداولات والتوصيات لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ
	تنفيذ نشاط واحد على الأقل في كل منطقة	عُقدت ثلاث حلقات عمل تدريبية تطبيقية في كل منطقة، تناولت قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وتقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، وتقييم التخفيف	
	تحديد المشاكل والقيود التي تواجهها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول التي لم تستكمل بلاغاتها الوطنية الأولية	عُقدت حلقة عمل تقنية نظمها فريق دعم البلاغات الوطنية بالتعاون مع فريق الخبراء الاستشاري (في الفترة من ٢٩ أيلول/سبتمبر إلى ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠، في مانابلا، الفلبين)	قُدمت توجيهات بشأن العناصر الرئيسية للبلاغات الوطنية، وجرى تبادل للمعلومات والدروس المستفادة وأفضل الممارسات بين فريق الخبراء الاستشاري وثمانية من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من أجل تيسير الاستكمال الناجح للبلاغات الوطنية الأولية



فقرة الولاية في مرفق المقرر ٥/م أ-١٥	المهام	السبل المقررة لتحقيق النواتج والأنشطة	السبل المنفذة لتحقيق النواتج والأنشطة	النتائج أو الحصيلة المنجزة
تقديم المساعدة التقنية إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول التي لم تستكمل بلاغاتها الوطنية الأولية، والاتصال قدر الإمكان بأفرقة خبراء ومؤسسات أخرى، بما فيها مراكز الامتياز الإقليمية	استعراض المواد التدريبية للفريق وتحديثها، مع مراعاة تعقيبات الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول وضع وتنفيذ برامج للتعلم الإلكتروني وإنشاء شبكة للخبراء على الإنترنت	تحديد وتقييم الصعوبات والتحديات والمشاكل التي تواجهها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في استخدام المبادئ التوجيهية للاتفاقية في إعداد أحدث بلاغاتها الوطنية، وذلك بإجراء دراسة استقصائية مرافقة للدراسة الاستقصائية المشار إليها في الفقرة ٢(أ) أعلاه، وبتقييم المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية	جرى تحديث المواد التدريبية المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة، وتقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، وتقييم التخفيف لغازات الدفيئة	تحديث المواد التدريبية للفريق بشأن تقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، وتقييم التخفيف، وقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة بلورة مفهوم إعداد برامج للتعلم الإلكتروني <sup>(١)</sup>
٢(ب)	تقدم توصيات، حسب الاقتضاء، بشأن العناصر التي سُنظر فيها في إطار تنقيح مقبل "للمبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول" (يشار إليها فيما يلي بالمبادئ التوجيهية للاتفاقية)، مع مراعاة الصعوبات التي واجهتها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لدى إعداد أحدث بلاغاتها الوطنية	نُفذت بالاقتران مع الولاية الواردة في الفقرة ٢(أ) أعلاه	إنشاء منتدى على الإنترنت لشبكة من الخبراء الوثيقة FCCC/SBI/2010/21/Add.1 (انظر الفقرة ٢(أ) أعلاه لمزيد من التفاصيل)	

فقرة الولاية في مرفق  
المقرر ٥/م أ-١٥

المهام

السبل المقررة لتحقيق النواتج  
والأنشطة

السبل المنفذة لتحقيق النواتج والأنشطة

الناتج أو الحصيلة المنجزة

<p>عقد حلقة عمل لتبادل الآراء بشأن العناصر التي يمكن النظر فيها في إطار تنقيح مقبل للمبادئ التوجيهية للاتفاقية، مع مراعاة الصعوبات التي واجهتها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لدى إعداد أحدث بلاغاتها الوطنية</p> <p>ستأخذ حلقة العمل في الاعتبار نتائج الدراسة الاستقصائية المذكورة أعلاه</p>	<p>عُقدت حلقة عمل لتبادل الآراء بشأن العناصر التي يمكن النظر فيها في إطار تنقيح مقبل للمبادئ التوجيهية للاتفاقية (في الفترة من ٢١ إلى ٢٣ آذار/مارس ٢٠١١ في سانت ماريز، أنتيغوا وبربودا)</p>	<p>الوثيقة FCCC/SBI/2011/5/Add.1، تتضمن موجزاً للآراء المتبادلة بشأن العناصر التي يمكن النظر فيها في إطار تنقيح مقبل للمبادئ التوجيهية للاتفاقية</p>
<p>استناداً إلى الأنشطة المذكورة أعلاه، تقدم توصيات، حسب الاقتضاء، بشأن العناصر التي سيُنظر فيها في إطار تنقيح مقبل للمبادئ التوجيهية للاتفاقية، مع مراعاة الصعوبات التي واجهتها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لدى إعداد أحدث بلاغاتها الوطنية</p>	<p>وضعت مجموعة من التوصيات على أساس حصيلة الآراء المتبادلة فيما بين المشاركين في حلقة العمل بشأن العناصر التي يمكن النظر فيها في إطار تنقيح مقبل للمبادئ التوجيهية للاتفاقية</p>	<p>ترد في الوثيقة FCCC/SBI/2011/5/Rev.1 مجموعة من التوصيات المقدمة من الفريق إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن العناصر التي يمكن النظر فيها في إطار تنقيح مقبل للمبادئ التوجيهية للاتفاقية</p>
<p>إجراء دراسة استقصائية لجمع معلومات من البلدان والوكالات الثنائية والمتعددة الأطراف بشأن المشاكل ذات الصلة باستدامة عملية إعداد البلاغات الوطنية والحفاظ على</p>	<p>أُحرثت دراسة استقصائية بشأن المشاكل المتصلة باستدامة عملية إعداد البلاغات الوطنية والحفاظ على استمرارية الأفرقة التقنية الوطنية لإعداد البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، بما فيها قوائم الجرد الوطنية</p>	<p>توجز الوثيقة FCCC/SBI/2011/5/Add.2 ما يلي: التحديات المشتركة والخيارات ودراسات الحالات الفردية وأفضل الممارسات المتاحة للبلدان، والسبل الممكنة لتيسير تطوير عمليات إعداد البلاغات الوطنية واستدامتها على المدى الطويل، ومجموعة من</p>

٢(ج)

المهام	السبل المقررة لتحقيق النواتج والأنشطة	الناتج أو الحصيلة المنجزة
فقرة الولاية في مرفق المقرر ٥/م أ-١٥	عليها، من أجل إعداد البلاغات الوطنية، بما في ذلك قوائم جرد غازات الدفيئة، بشكل مستمر	استمرارية الأفرقة التقنية المعنية بإعداد البلاغات الوطنية، بما في ذلك قوائم جرد غازات الدفيئة
عليها، من أجل إعداد البلاغات الوطنية، بما في ذلك قوائم جرد غازات الدفيئة، بشكل مستمر	توليف المعلومات التي جُمعت من خلال الدراسة الاستقصائية وكذلك المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية، من أجل تحديد التحديات المشتركة وإبراز الخيارات ودراسات الحالات الفردية وأفضل الممارسات المتاحة للبلدان والسبل الممكنة لتيسير تطوير عمليات إعداد البلاغات الوطنية واستدامتها على المدى الطويل، وإنشاء أفرقة تقنية وطنية لإعداد البلاغات الوطنية، بما فيها قوائم جرد غازات الدفيئة، والحفاظ على استمراريتها	التوصيات قدمها الفريق بشأن تقديم المساعدة التقنية لمعالجة الشواغل المؤسسية والمالية، واستخدام برمجيات قوائم الجرد، والمسائل الأخرى الشاملة لعدة مجالات مثل بناء القدرات والتدريب
تقديم المشورة والدعم التقنيين إلى الأطراف، بطرق منها حلقات العمل والتدريب التطبيقي وتدريب المدربين	عقد حلقة عمل بشأن تيسير تطوير العمليات واستدامتها في الأجل الطويل، وإنشاء أفرقة تقنية وطنية والحفاظ عليها لأغراض إعداد البلاغات الوطنية على نحو مستمر، بما في ذلك قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة (في بون ألمانيا يومي ٢٠ و ٢١ حزيران/يونيه ٢٠١١)	يرد في الوثيقة FCCC/SBI/2011/10/Add.1 ما يلي: موجز لتبادل أفضل الممارسات والدروس المستفادة من إنشاء أفرقة تقنية وطنية والحفاظ عليها لإعداد البلاغات الوطنية، بما فيها قوائم جرد غازات الدفيئة، على أساس مستمر؛ وتوصيات من المشاركين في حلقة العمل لتيسير إنشاء أفرقة تقنية وطنية والحفاظ عليها لإعداد البلاغات الوطنية، بما فيها قوائم جرد غازات الدفيئة، على أساس مستمر
أدرجت في المواد التدريبية المحدثة للفريق جوانب معينة متعلقة بإنشاء الأفرقة التقنية الوطنية والحفاظ عليها لإعداد البلاغات الوطنية، وجرى تناول هذه الجوانب في حلقات العمل التدريبية التطبيقية للفريق	انظر الفقرة ٢(أ) لمزيد من التفاصيل	

المهام	السبل المقررة لتحقيق النواتج والأنشطة	الناتج أو الحصيلة المنجزة	فقرة الولاية في مرفق المقرر ٥/م أ-١٥
	تنفيذ نشاط واحد على الأقل في كل منطقة	عقد ثلاث حلقات عمل تدريبية تطبيقية في كل منطقة تناولت قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وتقييم القابلية للتأثر بتغير المناخ والتكيف معه، وتقييم التخفيف	
(٥)٢	تقديم المشورة والدعم التقنيين إلى الأطراف، لدى طلبها، بشأن تقديم المعلومات المتعلقة بالخطوات الرامية إلى دمج اعتبارات تغير المناخ في السياسات والإجراءات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية، وفقاً للفقرة ١(و) من المادة ٤ من الاتفاقية	استعراض المواد التدريبية للفريق وتحديثها بحسب الاقتضاء	
	جمع وتوليف معلومات تقنية عن الأدوات والدعم المتاحين بشأن تقديم المعلومات المتعلقة بالخطوات الرامية إلى دمج اعتبارات تغير المناخ في السياسات والإجراءات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية	جمعت المعلومات التقنية بالتعاون مع برنامج دعم البلاغات الوطنية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبمساعدة من أعضاء الفريق	خلاصة مصادر المعلومات بشأن خطوات دمج اعتبارات تغير المناخ
	إتاحة تلك المعلومات التقنية للأطراف، لدى طلبها	نُشرت المعلومات من خلال المواد التدريبية المحدثة للفريق	المعلومات متاحة للجمهور على الموقع الشبكي للاتفاقية
	العمل بقدر الإمكان وبناءً على طلب الأطراف على تقديم المشورة والدعم التقنيين لإتاحة المعلومات المتعلقة بالخطوات الرامية إلى دمج اعتبارات تغير المناخ في السياسات والإجراءات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية	قُدّم ذلك الجانب من المشورة والدعم التقنيين عادة أثناء حلقات العمل التدريبية التي شارك فيها الفريق	

فقرة الولاية في مرفق المقرر ٥/م أ-١٥	المهام	السبل المقررة لتحقيق النواتج والأنشطة	السبل المنفذة لتحقيق النواتج والأنشطة	النتائج أو الحصيلة المنجزة
٢(هـ)	تزويد الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، بناءً على طلبها، بمعلومات عن الأنشطة والبرامج الجارية، بما فيها مصادر المساعدة المالية والتقنية الثنائية والإقليمية والمدعمة، من أجل تيسير الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	جمع وتوليف معلومات عن الأنشطة والبرامج الجارية، بما يشمل مصادر المساعدة المالية والتقنية الثنائية والإقليمية والمتعددة الأطراف، من أجل تيسير ودعم إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	جُمعت المعلومات ذات الصلة من خلال التعاون مع برنامج دعم البلاغات الوطنية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وبمساعدة من أعضاء الفريق	خلاصة المعلومات المتعلقة بمراكز الامتياز الإقليمية التي تقدم التدريب بشأن المجالات الموضوعية ذات الصلة بالبلاغات الوطنية (مقدمة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة)
	إتاحة المعلومات للأطراف، بناءً على طلبها	نُشرت المعلومات من خلال المواد التدريبية المحدثة للفريق	المعلومات متاحة للجمهور على الموقع الشبكي للاتفاقية	

(أ) كان من المزمع إعداد برامج التعلّم الإلكتروني استناداً إلى المواد التدريبية المحدثة للفريق، التي سُنستكمل في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢. ولذلك لم يتسن البدء في الإعداد الكامل لتلك البرامج.